

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Оренбургский государственный университет»**

Кафедра английской филологии и методики преподавания английского языка

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

### **ДИСЦИПЛИНЫ**

*«Б1.Д.В.8 Стилистика и интерпретация литературного текста»*

Уровень высшего образования

**БАКАЛАВРИАТ**

Направление подготовки

*45.03.02 Лингвистика*

(код и наименование направления подготовки)

*Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский язык, второй  
иностраннный язык)*

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

*Бакалавр*

Форма обучения

*Очная*

Год набора 2025

Рабочая программа дисциплины «Б1.Д.В.8 Стилистика и интерпретация литературного текста» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра английской филологии и методики преподавания английского языка

наименование кафедры

протокол № 7 от "13" 02 2025г.

Заведующий кафедрой

Кафедра английской филологии и методики преподавания английского языка

наименование кафедры

подпись

А.В. Павлова

расшифровка подписи

Исполнители:

Доцент кафедры АФ и МПАЯ

должность

подпись

О.В. Евстафиади

расшифровка подписи

должность

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

код наименование

личная подпись

А.В. Павлова

расшифровка подписи

Заведующий отделом формирования фонда и научной обработки документов

личная подпись

расшифровка подписи

С.А. Бектисемерова

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись

Т.В. Сапун

расшифровка подписи

№ регистрации \_\_\_\_\_

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

**Цель (цели)** освоения дисциплины:

ознакомить студентов с существующими представлениями о стилистических ресурсах английского языка, сформировать у них базовые умения стилистического анализа и интерпретации англоязычных текстов.

**Задачи:**

- ознакомить с теоретическими основами стилистики: основными категориями и направлениями стилистического исследования;
- рассмотреть изобразительные средства языка и фигуры речи, а также их экспрессивный потенциал;
- развить у студентов умения идентифицировать и декодировать стилистические приемы и выразительные средства в англоязычном тексте.

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б1.Д.Б.3.1 Практический курс первого иностранного языка, Б1.Д.Б.14 Основы языкознания, Б1.Д.В.4 Теория языка*

Постреквизиты дисциплины: *Б1.Д.В.9 Практикум по интерпретации текста, Б1.Д.В.Э.2.1 Научная коммуникация на иностранном языке, Б1.Д.В.Э.2.2 Английский язык для академических целей*

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1-В-2 Осуществляет критический анализ и синтез информации, полученной из разных источников	<b><u>Знать:</u></b> ключевые принципы критического мышления. <b><u>Уметь:</u></b> критически оценивать информацию, полученную из разных источников. <b><u>Владеть:</u></b> навыками критический анализ и синтез информации, полученной из разных источников.
ПК*-1 Способен применять полученные знания в области теории и истории изучаемых языков, литературы, истории	ПК*-1-В-1 Владеет понятийным аппаратом теории и истории изучаемых языков, литературы, истории и культуры стран изучаемых языков, теории	<b><u>Знать:</u></b> понятийный аппарат теории и истории изучаемых языков,

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
и культуры стран изучаемых языков, теории межкультурной коммуникации для решения задач профессиональной деятельности	межкультурной коммуникации ПК*-1-В-2 Применяет полученные знания в области теории и истории изучаемых языков, литературы, истории и культуры стран изучаемых языков, теории межкультурной коммуникации в ходе решения задач профессиональной деятельности	литературы, истории и культуры стран изучаемых языков, теории межкультурной коммуникации. <b>Уметь:</b> применять полученные знания в области теории и истории изучаемых языков, литературы, истории и культуры стран изучаемых языков, теории межкультурной коммуникации в ходе решения задач профессиональной деятельности. <b>Владеть:</b> навыками использования полученных знаний в области теории и истории изучаемых языков, литературы, истории и культуры стран изучаемых языков, теории межкультурной коммуникации в ходе решения задач профессиональной деятельности.
ПК*-2 Способен использовать изучаемые языки в профессиональной деятельности в их литературной форме, различные типы устной и письменной коммуникации	ПК*-2-В-2 Владеет научным стилем речи, культурой речевого общения, способами эффективной коммуникации на изучаемых языках в устной и письменной форме ПК*-2-В-3 Адекватно использует знания изучаемых языков в ситуациях устной и письменной профессиональной коммуникации	<b>Знать:</b> языковые средства всех уровней (фонетические, лексические, словообразовательные, грамматические, стилистические) основного изучаемого языка для выражения логической, эмоционально-оценочной и эстетической информации; средства организации и построения связного устного и письменного текста. <b>Уметь:</b> распознавать явные и скрытые значения текста, создавать точные, детальные, логичные,

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
		аргументированные и связанные сообщения в ходе научной и профессиональной коммуникации. <b>Владеть:</b> навыками восприятия и порождения устных и письменных текстов в ситуациях профессиональной коммуникации.

#### 4 Структура и содержание дисциплины

Применяемые методики, педагогические технологии, в том числе использование ресурсов **электронной информационно-образовательной среды**, формы реализации образовательного процесса по дисциплине определяются законодательством РФ в сфере образования, локальными нормативными актами и преподавателем, реализующим дисциплину.

##### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	5 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>108</b>	<b>108</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>34,25</b>	<b>34,25</b>
Лекции (Л)	18	18
Практические занятия (ПЗ)	16	16
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25
<b>Самостоятельная работа:</b> - выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ); - самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий); - изучение разделов электронного курса в системе обучения Moodle; - подготовка к практическим занятиям; - подготовка к рубежному контролю)	<b>73,75</b>	<b>73,75</b>
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>зачет</b>	

Разделы дисциплины, изучаемые в 5 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Предмет и задачи стилистики. Основные	12	2	2		8

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
	категории					
2	Уровневая классификация стилистических приемов и выразительных средств	80	14	12		54
3	Текст как объект стилистического анализа	16	2	2		12
	Итого:	108	18	16		74
	Всего:	108	18	16		74

## 4.2 Содержание разделов дисциплины

### Раздел 1. Предмет и задачи стилистики. Основные категории

Стилистика как раздел языкознания. Предмет и задачи стилистики. Основные направления стилистического анализа. Связь стилистики с другими науками филологического цикла. Понятие стилистической функции. Норма и стилистическая окраска. Выразительные средства языка и стилистические приемы (основные понятия).

### Раздел 2. Уровневая классификация стилистических приемов и выразительных средств

Фонетические и графические экспрессивные средства. Фонетика как средство передачи стилистического эффекта. Графика как средство передачи стилистического эффекта. Фонетические приемы: размер, ритм, рифма в поэтическом тексте.

Стилистическая классификация лексики.

Лексическая и семантическая экспрессивность. Прямое и переносное значение слова. Соотношение значений. Метафорический и метонимический перенос. Лексические приемы. Лексико-синтаксические приемы.

Синтаксическая экспрессивность. Стилистический потенциал синтаксических категорий. Структурные вариации как предмет стилистического анализа. Синтаксические приемы.

Стилистический анализ на уровне морфологии. Стилистический потенциал словообразовательных и словоизменяемых морфем. Стилистический потенциал грамматических категорий. Стилистическая классификация словаря. Функциональный аспект использования стилистически маркированных слов.

### Раздел 3. Текст как объект стилистического анализа

Стилистика декодирования. Типы выдвигания (сцепление, конвергенция, обманутое ожидание).

## 4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Стилистика как раздел языкознания. Предмет и задачи стилистики. Основные направления стилистического анализа. Связь стилистики с другими науками филологического цикла. Понятие стилистической функции. Норма и стилистическая окраска. Выразительные средства языка и стилистические приемы (основные понятия).	2
2	2	Фонетические и графические экспрессивные средства. Фонетическая стилистика: фонетические средства. Аллитерация и ассонанс. Просодические средства. Графические средства передачи стилистического эффекта.	2
3	2	Стилистическая классификация лексики английского языка. Функциональный аспект использования стилистически маркированных слов.	2
4, 5	2	Лексическая и семантическая экспрессивность. Выразительные	4

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
		средства языка и стилистические приемы: тропы и фигуры речи. Эпитет. Метафорические и метонимические стилистические приемы. Лексико-синтаксические средства: перифраз, метафорическое сравнение, антитеза, градация.	
6	2	Синтаксическая экспрессивность. Синтаксическая стилистика: необычное размещение элементов предложения. Переосмысление и транспозиция синтаксических структур. Средства синтаксической связи. Виды и функции повторов. Синтаксические способы компрессии.	2
7	2	Стилистический анализ на уровне морфологии. Экспрессивность на уровне словообразования: слово и его значение. Экспрессивность, обусловленная морфологической производностью. Транспозиция разрядов существительного. Стилистические функции артикля. Противопоставление в системе местоимений. Способы усиления прилагательных. Стилистические возможности глагольных категорий.	2
8	3	Стилистический анализ текста и интерпретация. Стилистика декодирования. Типы выдвижения (сцепление, конвергенция, обманутое ожидание).	2
		Итого	16

## 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

В учебно-методическое обеспечение дисциплины входят основная литература, дополнительная литература, периодические издания, интернет-ресурсы, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий, а также компоненты электронной информационно-образовательной среды в соответствии с Положением об электронной информационной образовательной среде ОГУ.

### 5.1 Основная литература

1. Знаменская Т.А. Стилистика английского языка = Stylistics of the English Language [Текст]: Основы курса: учеб. пособие / Т.А. Знаменская. – 5-е изд. – М.: УРСС, 2008. – 224 с.
2. Стилистика английского языка=English Stylistics : учебное пособие : [12+] / Л. С. Крохалева, Т. Ф. Бурлак, С. Ф. Чистая [и др.]. – Минск : РИПО, 2017. – 124 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=487981> (дата обращения: 30.03.2024). – ISBN 978-985-503-690-7. – Текст : электронный.

### 5.2 Дополнительная литература

1. Гуревич, В.В. Стилистика английского языка = English Stylistics [Текст] : учеб. пособие / В.В. Гуревич. - 4-е изд. - М. : Флинта, 2009. - 69 с.
2. Трунова, Е. Г. Стилистика английского языка : практика – путь к совершенству : учебно-методическое пособие : [16+] / Е. Г. Трунова ; Липецкий государственный педагогический университет им. П. П. Семенова-Тян-Шанского. – Липецк : Липецкий государственный педагогический университет им. П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2022. – 87 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=700511> (дата обращения: 30.03.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-907655-08-9. – Текст : электронный.

### 5.3 Периодические издания

Вопросы языкознания : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2022, 2023, 2024.

### 5.4 Интернет-ресурсы

- <https://literarydevices.net/metaphor/> - сайт, содержащий информацию о стилистических приемах и фигурах речи английского языка.
- <http://e-lingvo.net/> – гуманитарная он-лайн библиотека, содержащая научные статьи и исследования известных филологов, а также учебники и учебные пособия по филологии.
- <https://www.macmillandictionary.com/> – толковый словарь английского языка, позволяющий определить стилистическую закрепленность слова.
- <https://www.lexilogos.com/english/index.htm> – ресурс, предоставляющий доступ к коллекции онлайн толковых словарей английского языка.
- <https://grammar.collinsdictionary.com/grammar-pattern> – база данных наиболее употребительных образцов грамматических структур современного английского языка.
- <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/about/practical-english-usage/language-terminology> – глоссарий лингвистических терминов с их толкованием.
- <https://miro.com/> - виртуальная доска, на которую можно добавлять картинки, документы (pdf и google docs), а также делать заметки - рисовать, писать, клеить стикеры - сохраняя результаты в реальном времени с возможностью групповой работы, а также комментирования.

### 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

#### *Лицензионное программное обеспечение*

1. Пакет офисных приложений LibreOffice (<https://ru.libreoffice.org/>)
2. Программная система для организации видео-конференц-связи «DION» (Конфигурация «DION EDU») На основании договора № 13/223-4.2.1.35/40-03 от 14.02.2025 г. Срок действия лицензий с 14.02.2025 г по 14.02.2026.
3. Лицензионными версиями операционных систем осуществляется в рамках Лицензионный договора от 07.10.2022 № 239/44 (Операционная система РЕД ОС для образовательных целей (3000шт.)) и ( а также договора от 09.12.2022 № 311/44 (операционная система РЕД ОС. Стандартная ред. (200 шт) и Лицензионного договора от 07.10.2022 № 238/44 (Система виртуализации РЕД (100шт.); СУБД Ред База Данных" (150шт.)) (<https://redos.red-soft.ru/>).
4. Программные продукты Лаборатории Касперского - Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition на 2 года (Основание: Контракт № 0353100011723000002001 от «20» ноября 2023 г., заключенные между Федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет» и Общество с ограниченной ответственностью «МК Компани Трейд» на оказание услуг по предоставлению неисключительных прав на использование антивирусного программного обеспечения Kaspersky Endpoint Security на 2550 пользовательских мест; Срок использования: на 2 года). Срок действия лицензий с 20.11.2023 до 01.12.2025.

#### *Профессиональные базы данных и информационные справочные системы:*

1. КонсультантПлюс [Электронный ресурс]: электронное периодическое издание справочная правовая система. / Разработчик ЗАО «Консультант Плюс», [1992–2025]. Соглашение об информационно-правовом сотрудничестве № 76/59 от 21.02.2013 г. между ОГУ и ООО «МастерСофт» (Об использовании СПС«Гарант») и Договор о сотрудничестве № 183/59 от 01.04.2013 г. между ОГУ и ООО «Консультант-Оренбург» (Об использовании СПС«Консультант Плюс»)
2. ГАРАНТ Платформа F1 [Электронный ресурс]: справочно-правовая система. / Разработчик ООО НПП «ГАРАНТ-Сервис», 119992, Москва, Воробьевы горы, МГУ, [1990–2025]. Режим доступа: <http://garant.net.osu.ru>
3. <http://edu.garant.ru/garant/study/> - Интернет-версия ГАРАНТ-Образование, Система ГАРАНТ для студентов, аспирантов и преподавателей

*Курс в системе электронного обучения Moodle:*

Основной язык (теоретический курс). Стилистика [Электронный ресурс] : электронный курс в системе Moodle / О. В. Евстафиади; М-во науки и высш. образования Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Оренбург : ОГУ. - 2019. - Режим доступа: Электронные курсы ОГУ в системе обучения Moodle. – <https://moodle.osu.ru/course/view.php?id=1071>

## **6 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащено компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.